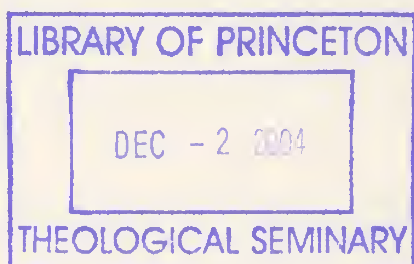
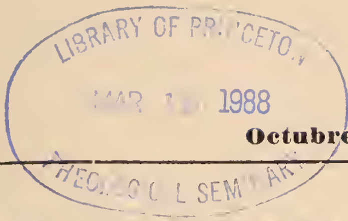




Año X Octubre de 1912 Número 119

LA UNION VALDENSE

NO DEJARÉ LA HEREDAD DE MIS PADRES
1.° Reyes 21: 3

PROCURAD LO BUENO DELANTE DE TODOS LOS HOMBRES
Rom. 12: 17

PERIÓDICO MENSUAL PARA LAS FAMILIAS

SUMARIO

UN CINCUENTENARIO

—

El 30 de agosto celebraron sus bodas de oro en la Colonia Valdense, los esposos Roland-Griot. El señor Griot, á pesar de sus ochenta y cuatro años, es aún robusto y fuerte. Su esposa, más joven que él de diez años, también se conserva fuerte. Y la familia, compuesta de cinco varones y tres mujeres, todos casados, excepto una mujer, forma un núcleo muy interesante de 50 personas entre hijos, yernos, nueras, nietos y biznietos. La personalidad del señor Griot es bien conocida. Fué uno de los primeros colonos valdenses que arribaron á nuestras playas hace cerca de 60 años. Interesado en el fomento de la agricultura, adquirió una fracción de tierras, en lo que hoy es, en globo, la Colonia Valdense, y la colonizó. Esa parte, en los planos antiguos de la Colonia, figura aún con el nombre de Colonia Griot. Dedicado



El señor Griot y familia

al comercio llegó á formarse un pasar holgado. De sus descendientes hay ciudadanos de tres naciones: uruguayos, argentinos y paraguayos, que se dieron cita para la fiesta celebrada. Resultó un acto importante, por el número de personas reunidas, con el propósito de asistir al banquete preparado al efecto. Se había preparado una mesa en forma de T. Ocupaban la cabecera el señor y señora Griot. En el momento de los brindis hizo uso de la palabra el señor Luis Jourdan, para ofrecer la fiesta en nombre de todos los concurrentes. El señor Griot contestó agradeciendo la demostración diciendo: "Comprendemos, mi esposa y yo, y agradecemos en todo su valor esta demostración y la buena voluntad de todos vosotros. Hace cincuenta años, cuando nos casamos, sólo había un varón Griot, en Sud América: era yo. Hoy tres Repúblicas cobijan el hogar de mis hijos con sus familias. Este lugar era asimismo desierto, pero gracias á la labor constante y la bondad de esta tierra, en la cual hemos encontrado una segunda patria, hemos podido constituir este local y sus dependencias. Agradezco á Dios por sus bondades y por ese día precioso en compañía de todos vosotros. Otra vez gracias".

También brindaron en términos felicísimos por la salud y prosperidad de los esposos Roland-Griot, los señores Daniel Armand Ugón, Oscar J. Griot, Mr. Ewald y Rodolfo Griot.

La hermosa fiesta fué coronada con el bautismo de dos nietos de los festejados.—De "La Razón".

TRES VIRTUDES

Ahora permanecen la fe, la esperanza y la caridad. 1.ª Cort XIII : 13

Cuando nos detenemos por un momento á pensar sobre las excelencias de las Sagradas Escrituras y nos dedicamos con espíritu de investigación á su lectura, nos sorprendemos de las enseñanzas sublimes que ella encierra y que en otras épocas, otras circunstancias y otros momentos no habíamos visto.

Dios, en su infinita sabiduría, ha dejado su sello en cada uno de los textos del Libro, cada palabra puede ser objeto de una meditación y surgir de ella lecciones benéficas para el mortal.

Aun en los números empleados con más frecuencia en las Sagradas Escrituras y que parecen predominar en la mente divina como distinguiéndolos de los demás y son **tres, siete** y **doce** podrían prestarse á largos é instructivos estudios.

Llama por ejemplo la atención que el número tres se encuentre tan frecuentemente en la naturaleza y que pocos sean quienes consideren esto como una cosa digna de ser tenida en cuenta, como un designio de Dios.

Ved, si no, el cuerpo humano, en su estudio más elemental, lo dividimos en tres partes: cabeza, tronco y extremidades; las tres perfectamente distintas con funciones muy diversas, pero perfectamente unidas para formar la unidad corpórea del hombre.

Una de las cosas más insignificantes de nuestro cuerpo es sin duda un cabello: pero, si tomamos uno de ellos, lo ampliamos por medio del microscopio, lo veremos dividido en tres partes bien distinguibles, llamadas **materia medular, cortical y retícula exterior;** pero si en vez del cabello sólo tomamos la raíz, volvemos á encontrar tres partes ó capas, una externa, fibrosa, una media y la tercera cuya estructura no es bien definida.

Nuestras uñas, si las estudiamos, las encontramos divididas también en tres partes, á saber: **raíz, cuerpo** y **bordes,** y así muchas cosas en la naturaleza nos dan el mismo testimonio de la Tri-

nidad unida para formar un solo cuerpo.

Pero si el hombre hace girar sus ideas al rededor de otra esfera, no obstante le encontramos ocupado en resolver **tres** grandes problemas, problemas que ocupan hoy por hoy la mentalidad del sabio y del ignorante, del rico y del pobre, del plebeyo y del potente.

1.° **La formación del mundo y la aparición del hombre sobre la tierra.** —(La creación) cierto es, que muchos poco se interesan en eso, pero el hombre pensador, el que tiene conciencia del **yo** que alberga su cuerpo, ese sí, desea saber el origen de la humanidad. Obras importantísimas han sido escritas con el solo fin de demostrar el orden natural de la aparición del hombre; teorías absurdas unas, dignas de estudio y meditación otras, han siempre fracasado cuando ellas no han elevado su vista de la tierra y se han circunscrito á nuestro planeta, no mirando más allá, buscando el autor de ella.

2.° **La degeneración del Hombre** (la caída).—En algo sin embargo todos los hombres están acordes y es que en el principio el hombre no era malo, que andando el tiempo la raza degeneró en sus ideas de la virtud y se hundió en el fango del vicio y de la maldad. ¿Cómo sucedió esto? ¿Cuáles fueron las causas que determinaron dicho cambio? He ahí lo que muchos pretenden explicar, pero que no recurriendo á la fuente de la historia del primer hombre, no pueden darle una solución satisfactoria.

3.° **La rehabilitación de la sociedad** (salvación).—Como no buscan en la fuente originaria la corriente que de una manera tan vertiginosa arrastra y corrompe la humanidad, tampoco acuden á ella para buscar el remedio á tanto mal. Abandonados á sus sistemas de moral, no teniendo por base la fe en la **Trinidad** excelsa, jamás han obtenido otros resultados que un fracaso cada día más potente y desalentador.

Esos problemas que el hombre incrédulo, que el despreocupado en asuntos religiosos, que el engreído en su ciencia, no han podido resolver ni siquiera plantear de una manera satisfactoria, el hombre fe, aquel que reconociendo su origen divino, lleva su vista hacia la palabra de Dios, sabe que forman asuntos de grandísima importancia bien explayados y que ocupan un lugar de preferencia en la Biblia.

Los hombres para unir ambas orillas de los ríos ó arroyos que tienen que salvar, tienden sobre ellos puentes, algunos de ellos han llegado á ser verdaderos monumentos arquitectónicos que han celebrizado el nombre de sus constructores. Algunos de ellos han sido una verdadera bendición para las comarcas que fueron beneficiadas con ellos.

También un abismo separa ambas márgenes de la humanidad (permitidme la expresión): la una orilla, arranca de la humanidad ingenua, casta, pura del **principio** cuando Adán y Eva vivían en tal armonía con Dios que no olvidaban ninguno de los detalles de la ley sencilla y benigna que les regía. La orilla opuesta es la humanidad ideal del porvenir, aquella época bendita tras la cual suspiramos, en que la sociedad regenerada ya no presente el triste espectáculo de odios, rencores, rencillas, vicios y maldades, pero sí será luminosa, sabia, sencilla, inmaculada y amorosa. Entre ambos hay un abismo sin fondo, un verdadero caos, **el pecado.**

Pues bien: para los que creen, Dios

ha unido esas dos márgenes por medio de un puente gigantesco, indestructible, sostenido por tres preciosas arcadas —**La ley de Moisés** — conteniendo en sus enseñanzas: a) Deberes del pueblo para con su Dios, b) Deberes para consigo mismo, y c) Deberes para con sus semejantes. — **Los Profetas** que predican: a) El arrepentimiento por el juicio de la ley; b) La destrucción de Jerusalem y caída del pueblo; c) La venida del Mesías. — **El Mesías,** quien pregonó: a) Fe; b) Esperanza; c) Caridad.

—

Dice el mismo apóstol que de estas tres virtudes, tres cosas que se exigen del hombre para su salvación, la mayor es la caridad.

La Fe, que el mismo Dios infunde en nuestros corazones, cuando habiéndolos despertado del letargo del pecado, nos muestra su amor, y el sacrificio de Cristo para la redención del mundo; esa luz divina que en la noche tenebrosa de la incertidumbre y del temor enciende en nosotros un deseo vivo de imitar en lo posible al verbo de Dios, que nos hace clamar Aba, Padre: que da testimonio á nuestro espíritu que somos hijos de Dios: esa fe, digo, infunde en nuestros corazones la **Esperanza,** esperanza gloriosa en el más allá, en una vida de eterna duración y dicha con nuestro Dios y Padre. Esa esperanza que aún en los momentos críticos de nuestra vida nos fortalece y anima, sabiendo que en Aquél que la predicó é infundió tenemos al mejor de los amigos, un ayuda y un sostenedor. Pero la más grande manifestación de la fe, es sin duda la **Caridad;** no caridad en el sentido vulgar de la palabra, sino en su acepción más bella. Dar limosna, alimentar al necesitado, ayudar al prójimo, consolar al afligido no es siempre caridad, ni siquiera una manifestación de ella. Pablo dice: "La caridad es sufrida, es benigna; la caridad no tiene envidia, no se hincha, no es injuriosa... no piensa mal, todo lo sufre, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta". ¡Cuán bello es este tramo del puente glorioso que une la humanidad pecadora con su Dios! y ¡con cuánto gozo debemos pensar que "la caridad nunca deja de ser". En este sentido la caridad es amor, un amor profundo y verdadero hacia nuestro Salvador, amor que nos hace "querer á nuestro prójimo como á nosotros mismos"; desear para otros el bien que aspiramos nosotros; suspirar por la salud de los enfermos como suspiraríamos por nuestra propia salud; anhelar la salvación de nuestros amigos, de nuestros vecinos, de nuestros enemigos, si los tenemos, como clamaríamos por nuestra propia salvación, eso es caridad, algo realmente grande, divino, pues que por sí mismo ningún hombre es capaz de abrir de tal manera su corazón al bien.

"Si tuviese el don de profecía, y entendiese todos los misterios y toda ciencia; y tuviese fe, de tal manera que traspasase los montes,... si repartiese mis bienes para dar de comer al pobre, y entregase mi cuerpo para ser quemado y no tuviera caridad, de nada me sirve." Comprendida así la caridad es sin duda la mayor de las tres, y ¡cuánta gracia de Dios necesitamos para poseerla! "Vosotros, pues, que anheláis dones espirituales, procurad ser excelentes para la edificación de la iglesia" y lo seréis si tenéis Fé, Esperanza y Caridad.

J. O. Griot.

ASOCIACIÓN C. DE JÓVENES

LISTA DE DONACIONES PARA EL SOSTEN DE UN SECRETARIO DE LA ASOCIACIÓN CRISTIANA DE JÓVENES EN LA COLONIA VALDENSE.

Sección 1.ª (La Paz)	1913	1914	1915
Bonjour Hnos.	$ 30.00	$ 30.00	$ 30.00
J. D. Mourglia	10.00	10.00	10.00
Catalina V. Costabel	10.00	10.00	10.00
Pablo E. Long	10.00	10.00	10.00
Santiago Rostañol	6.00	6.00	6.00
Luis Maurin	5.00	5.00	5.00
Pablo Bonjour	3.00	3.00	3.00
Diego Wilson	3.00	3.00	3.00
Juan P. Vigna	2.00	2.00	2.00
Juan Fenouill	1.50	1.50	1.50
Daniel Soulier	1.00	1.00	1.00
Daniel Salomon	1.50	1.50	1.50
Alfredo Dovat	1.00	1.00	1.00
David J. Olivet	1.00	1.00	1.00

Sección 2.ª (Comba)			
Esteban Bertinat	$ 5.00	$ 5.00	$ 5.00
Juan P. Berton	5.00	5.00	5.00
David Bertinat	5.00	5.00	5.00
Rodolfo Wirth	5.00	—	—
Juan Luis Tourn	5.00	5.00	5.00
Juan D. Soulier	3.00	3.00	3.00
Juan D. Bertinat Giles	2.00	2.00	2.00
Juan David Baridon	2.00	2.00	2.00
David A. Bose	1.00	1.00	1.00
Juan Pedro Guigou	1.00	1.00	1.00
Catalina Allio y Pons	5.00	5.00	5.00

Sección 3.ª			
Juan P. Geymonat Bonjour	$ 10.00	$ 10.00	$ 10.00
David Davit	5.00	5.00	5.00
Esteban Geymonat Bonjour	5.00	5.00	5.00
Juan B. Griot	5.00	5.00	5.00
Juan B. Oronoz	3.00	3.00	3.00
Juan Pedro Pontet	3.00	3.00	3.00
Bartolo Ugon	2.00	2.00	2.00
Esteban Ricca	1.00	—	—
Ana V. Pontet	1.00	1.00	1.00
Juan Pedro Gonnet	10.00	10.00	10.00

Sección 4.ª (Centro)

	1913	1914	1915
	—	—	—
L. Jourdan.	$ 25.00	$ 25.00	$ 25.00
D. Armand Ugon	20.00	20.00	20.00
Jourdan Hnos.	20.00	20.00	20.00
Juan D. Malán.	10.00	10.00	10.00
Juan D. Malán (hijo)	10.00	10.00	10.00
Enrique D. Revel	10.00	10.00	10.00
Juan M. Tourn	10.00	10.00	10.00
María G. de Félix.	10.00	10.00	10.00
Pedro Barbaroux	10.00	10.00	10.00
Susana Pons de Garrou	9.40	—	—
Emilio Mondón	5.00	5.00	5.00
Daniel Bertinat Vernet	5.00	5.00	5.00
Pedro Romano.	5.00	5.00	5.00
Daniel Davyt	5.00	5.00	5.00
Francisco Gauthier	5.00	5.00	5.00
Miguel Morel	5.00	5.00	5.00
Judith Berton	5.00	5.00	5.00
Magdalena V. Bounous	4.00	4.00	4.00
María Mondón.	3.00	3.00	3.00
Daniel Grand	2.00	2.00	2.00
David Berton	2.00	2.00	2.00
Juan Constantin	2.00	2.00	2.00
Juan P. Salvagiot.	2.00	2.00	2.00
Luisa Malán V. Gonnet	2.00	2.00	2.00
J. Santiago Bertalmio	2.00	2.00	2.00
Esteban Bonnet	2.00	2.00	2.00
Juan Pedro Geymonat	1.00	1.00	1.00
María V. Geymonat	1.00	1.00	1.00
Comba Santiago	1.00	1.00	1.00
Pablo Salomon.	1.00	1.00	1.00

Sección 5.ª

Numa Robert é Hijos	$ 15.00	$ 15.00	$ 15.00
José Negrin	10.00	10.00	10.00
David y Ana Pontet	4.00	4.00	4.00

Sección 6.ª (Félix).

David Rivoir	$ 10.00	$ 10.00	$ 10.00
Juan P. Malán.	10.00	10.00	10.00
Emilio Roland.	8.00	8.00	8.00
Juan A. Gilles.	7.00	7.00	7.00
Alejo Malán	6.00	6.00	6.00
Catalina F. Rivoir.	5.00	7.50	7.50
Carlos A. Malán	5.00	5.00	5.00
Juan Santiago Gonnet	5.00	5.00	5.00
Daniel Roland.	5.00	5.00	5.00
Ana R. de Felix	5.00	5.00	5.00

	1913	1914	1915
	—	—	—
Esteban A. Ugon	5.00	5.00	5.00
Francisco Andreon	5.00	5.00	5.00
Luis Malan Gonnet	5.00	5.00	5.00
Juan Andreon.	4.00	4.00	4.00
Enrique Roland	4.00	4.00	4.00
Juan P. Malán (hijo).	4.00	4.00	4.00
Luis Felix	3.00	3.00	3.00
María Artuz Geymonat	3.00	3.00	3.00
Eugenio Godin.	2.50	2.50	2.50
Teófilo Luis Tourn	2.50	2.50	2.50
Benjamín Muston.	2.00	2.00	2.00
Santiago Godin	2.00	2.00	2.00
Daniel Benech.	2.00	2.00	2.00
Juan P. Long	3.00	3.00	3.00

Sección 7.ª (Nuevo Turín).

	1913	1914	1915
Alejandro Malán	$ 6.00	$ 6.00	$ 6.00
Alejandro Tourn	5.00	5.00	5.00
Juana Geymonat de Bonjour . . .	5.00	5.00	5.00
Alfonso Griot	5.00	5.00	5.00
Timoteo Dalmas	5.00	5.00	5.00
Esteban Negrin	4.00	4.00	4.00
Pedro A. Ugon	3.00	3.00	3.00
Alejo Jourdan.	3.00	3.00	3.00
Santiago Jourdan.	3.00	—	—
Felipe A. Gardiol (hijo)	2.00	2.00	2.00
Juan Gonnet	2.00	2.00	2.00
Santiago Bonjour.	2.00	2.00	2.00
Samuel Pontet.	2.00	2.00	2.00
Luis Mourin (hijo)	2.00	2.00	2.00
Santiago Jourdan (hijo).	1.00	1.00	1.00
Santiago Lagoard.	1.00	1.00	1.00

Sección 8.ª (Bonjour)

	1913	1914	1915
Juan D. Bonjour y Tourn	$ 20.00	$ 20.00	$ 20.00
Pablo Robert	15.00	15.00	15.00
Juan Pedro Maurin	10.00	10.00	10.00
Juan Daniel Bonjour.	10.00	10.00	10.00
Teófilo Maurin.	6.00	6.00	6.00
Santiago Chambon	5.00	5.00	5.00
Juan P. Garrou	5.00	5.00	5.00
Santiago Gonnet	5.00	5.00	5.00
Pablo Chambon	5.00	5.00	5.00
Enrique Plavan	5.00	5.00	5.00
Carolina Jourdan (viuda)	4.00	4.00	4.00
Esteban Roland	4.00	4.00	4.00
Alejo Garrou	3.00	3.00	3.00

	1913	1914	1915
	—	—	—
Pablo Bonjour Costabel	3.00	3.00	3.00
Santiago Caffarel	2.50	2.50	2.50
Francisco Grill	2.00	2.00	2.00
Juan Antonio Tourn	2.00	2.00	2.00
Lamy Robert	2.00	2.00	2.00
Emilio Ricca	2.00	2.00	2.00
Luis Tourn	1.00	1.00	1.00
David Roland	1.00	—	—
Pablo Bonjour Rostagnol	2.00	2.00	2.00
Francisco Long	1.00	1.00	1.00
Ernesto Jourdan	2.00	2.00	2.00

Sección 9.ª (Sauce).

Daniel Arduin	$ 6.00	$ 6.00	$ 6.00
Tomás Rostan (hijo)	5.00	5.00	5.00
Enrique Garrou	5.00	5.00	5.00
Felisberto Plavan	5.00	5.00	5.00
Pablo E. Peyronel (hijo)	5.00	5.00	5.00
Humberto Ricca	5.00	5.00	5.00
Juan Dalmas	5.00	5.00	5.00
Esteban Ricca (hijo)	5.00	5.00	5.00
Juan P. Beux	5.00	5.00	5.00
Eliseo Courdin	4.00	4.00	4.00
Santiago Courdin	4.00	4.00	4.00
Pablo Peyronel	3.00	3.00	3.00
Alejo Peyronel	3.00	3.00	3.00
Luis E. Malán	3.00	3.00	3.00
Esteban Negrin	3.00	3.00	3.00
Santiago Rostan	2.50	2.50	2.50
Adolfo G. Jourdan	2.00	2.00	2.00
Augusto Peyrot	2.00	2.00	2.00
Francisco Garrou	2.00	2.00	2.00
Daniel B. Plavan	1.00	1.00	1.00
Alina Pons	4.00	4.00	4.00

En el próximo número publicaremos las demás suscripciones de los que van todavía á contribuir. Si hay equivocación en las listas, la subsanaremos á indicación de los interesados. Las personas que tienen tarjetas pueden entregarlas á algún miembro de la Comisión Provisoria, que son: Juan P. Gonnet, Alfonso Griot, Humberto Ricca, Santiago Rostagnol, Manuel Jourdan, Alejo Malan, Estevan A. Ugon, Pedro Berton, D. Armand Ugon, Juan P. Malan y L. Jourdan.

CORRESPONDENCIA

Alejandra, agosto 10 de 1912.

Señor Director:

Le mando algunas noticias de estos parajes para La Unión Valdense, si estima que las pueda publicar. Hemos tenido un invierno riguroso, mucha lluvia y mucho frío con variaciones bruscas, lo que ha originado muchas enfermedades entre las personas, y hasta en la hacienda. Hubo muchos resfríos, tos convulsa, sarampión, influenza ó, como la llaman en el Uruguay, trancazo, y otras varias indisposiciones pasajeras. En los animales la fiebre aftosa causó estragos como pocas veces, y hay otras enfermedades desconocidas que siguen hasta ahora. Se han muerto muchas ovejas y también yeguarizos en varias partes. Las pérdidas no se sienten tanto porque los cueros tienen un precio elevado.

Ahora tenemos grandes bajantes en los ríos. Hemos tenido buenas cosechas, sobre todo de maíz; el lino y el maní hubo dificultad para acondicionarlo, debido á las muchas lluvias. El maíz se ha vendido de 3 á 5 pesos el hectolitro; del maní se espera obtener 12 pesos, pero no está todavía todo trillado. En cuanto al lino se paga 18 pesos.

La hacienda de cría está en suba este año y los animales para el abasto se han vendido á altos precios. Hubo aquí en Santa Fe grandes movimientos políticos y se puede decir en toda la República. Poco á poco se está normalizando.

El 30 del mes pasado falleció en Calchaquí, Juan Luis Tourn, de 71 años de edad, uno de los fundadores de la colonia Alejandra. Los fundadores nos están dejando atrás y se van uno tras otro.

El venerable anciano Tourn era íntimo amigo mío y gozaba de muchas amistades y simpatías aquí en Alejandra, donde vivió durante más de treinta años. Por eso su muerte fué muy sentida en general y principalmente entre los que le trataron de cerca.

Juan Luis Tourn era oriundo de Rorá y vino á Alejandra el año 1872.

En cuanto á su vida espiritual, era un antiguo valdense, y no dudo que habrá sabido cumplir con sus deberes para con Dios.

Deseamos para su esposa é hijos que tengan confianza en Dios y les expreso mi profunda simpatía.

Lo saluda fraternalmente su afectísimo.

Estevan Pavarin.

Noticias locales

Colonia Valdense.

El tema del día es la Asociación C. de Jóvenes. Deseando cooperar al sostén de un secretario que se dedique exclusivamente á extender la influencia y los principios de esa institución, entre la juventud, casi todos han contribuído generosamente con ese objeto. El señor Ewald, secretario continental está buscando ahora el hombre que quiera y pueda desempeñar ese puesto. Visitó casi todas las familias, siendo acompañado en las varias secciones por: Juan P. Geymonat Bonjour, Pedro Berton, Numa Robert, Manuel Jourdan, Estevan A. Ugon, Luis Malan Gonnet, Timoteo Dal-

mas, Pedro Maurin. J. Daniel Bonjour y Pablo Peyronel (hijo). Tuvimos el privilegio de oir varias conferencias, en ocasión de las visitas de los señores Conard, profesor Eduardo Monteverde, Florencio Ochotorena y J. Echevarne. La futura Asociación que se espera inaugurar á principio del año próximo, cuenta ya con unos ciento setenta socios contribuyentes, que podrán ser miembros efectivos ó asociados. El señor Monteverde ha prometido la visita de á lo menos cien socios de la Asociación de Montevideo, cuando se inaugure la de Colonia Valdense, corriendo ese día un tren expreso. ¿Quién no simpatiza con una obra cuyo fin es el desarrollo físico, intelectual, moral y espiritual de la juventud?

—El señor Ugon acompañado por el señor Ewald presidió reuniones en las escuelas y en La Paz.

—La asamblea de iglesia nombró para ancianos á Juan P. Gonnet y á Estevan Negrin, y para diácono á Alfonso Griot.

—Causó honda pena la muerte de Pablo Allio, en el Hospital de Montevideo, después de una operación difícil y dolorosa. Quedan seis huérfanos, todos pequeños todavía.

—Nos dejó también la viuda Arduin, de 82 años de edad; juntamente con su sepelio se efectuó el de un niño de pocos meses, de Daniel Félix, de Cosmopolita.

—David Berton fué hasta Buenos Aires para ver al hijo Estevan, enfermo, pero felizmente no resultó de gravedad.

—Augusto Jourdan y familia volvieron de Tacuarembó para establecerse en Pichinango.

—Volvió de Montevideo restablecida la señorita Albertina Gaydou. El señor Gaydou, deseando conseguir alivio, fué para asistirse en el mismo sanatorio.

—Nos visitaron de Iris Estevan Arduin y Enrique Tourn de Bartolo.

—Ya están despachando las patentes de rodados. El plazo vence el 15 de Octubre.

—Alejandro Malan compró la casa de Juan Gonnet en el Nuevo Turín.

—Se va á vender en remate la propiedad que el señor Gauthier posee en ésta, el 31 de octubre, á las 2 p.m.

—Falleció el antiguo vecino del Rincón del Rey, don Juan Burgell.

—El señor Búrmester nos comunica que pobló toda su colonia con familias tomadas de esta región.

—Tuvimos la visita de los estudiantes de agronomía, con sus profesores.

Colonia Suiza.

Falleció don Juan Gubler, de 37 años de edad, que era vecino apreciado.

—Vino de Iris Adolfo Zurbrigk, para su casamiento con la señorita Aellen.

—Se realizó el enlace de don Isaac Gugelmeier.

—La señora de Miguel Salomón tuvo que hacerse operar en Montevideo.

—Del 20 al 22 de octubre se efectuará la exposición feria nacional.

—Don Santiago Nater trajo nuevas máquinas de las más perfeccionadas para su curtiembre.

Cosmopolita

Bajo la dirección de la señorita Fanny Bounous se efectuó una velada á beneficio de la Liga contra la Tuberculosis, con brillante éxito.

—Vino de Iris la señora de Bartolo Rochon y Juan Negrin y Arduin.

—Después de 3 meses de enfermedad falleció la señora María Negrin, viuda Constantin, siendo sepultada en el cementerio de Colonia Valdense.

—Falleció también la señora María Pontet, casada con Abelardo Vinet, dejando dos huérfanos.

Artilleros.

J. Santiago Tourn tuvo la desgracia de perder un hijo de corta edad. Fué sepultado en Colonia Valdense.

Tarariras.

El pastor B. A. Pons continúa enfermo. Bajó ya dos veces á Montevideo, y ahora está sometido á un régimen, en su casa.

El señor Oscar Griot se ha hecho cargo de los cultos durante algunos Domingos, y su predicación encuentra simpatía en ambas congregaciones, como también en la escuela dominical.

—La Comisión Ejecutiva recibió la nueva edición del «Manual de Piedad». Los pastores ya tienen para los interesados, y quien desee alguna cantidad puede dirigirse al señor Manuel Dalmás, vicepresidente, en Tarariras.

—La velada á beneficio de la Liga contra la Tuberculosis, dió una entrada de casi cien pesos.

—El doctor Vadora viene de Colonia los 1.os y 3.os Miércoles y Jueves de cada mes.

—Se estableció una fábrica de tejidos de alambre.

—El señor Kuster con 26 vecinos, arregló el camino de Artilleros á Tarariras.

La Junta contribuyó con algo también.

—Se mudaron para la colonia de San Pedro, José Barolin, del Riachuelo, y Pablo Dovat, de Tarariras.

—El señor Griot dió una sesión con linterna mágica, en Riachuelo, asistiendo mucha gente.

—Mientras dure la enfermedad del señor Pons, los cultos se harán en el siguiente orden:

1.er Domingo, señor Ugón, en Tarariras y Riachuelo; 2.º ídem, señor Bounoux en Riachuelo, y en San Pedro O. Griot; 3.er ídem, L. Jourdan en Tarariras y Riachuelo; 4.º ídem, O. Griot en ídem ídem.

Colonia.

El Inspector señor Pontet tuvo que llevar su hija Juanita á Montevideo, para asistirse en un sanatorio, y tendrá que llevar un corsé de yeso durante dos años.

Lavalle.

Pablo Plenc se fué á radicar en Miguelete.

—En esta colonia falleció una niña de Pedro Pontet, que fué sepultada en C. Valdense.

—El señor Klett nos escribe: «El día 2 de septiembre se efectuó la gran colecta recomendada por el Comité de Damas de la Liga Uruguaya contra la Tuberculosis, la cual sin perjuicio de haber podido arrojar un total más favorable para los desheredados de salud y de fortuna, prueba evidentemente la existencia de los nobles sentimientos humanitarios y altruistas, armas poderosas para combatir eficazmente el egoísmo y hacer triunfar la caridad.

Dejamos de experimentar el vacío de facultativo médico, con la instalación en ésta de un nuevo doctor en medicina, el señor Manuel Fernández».

—Clemente A. Ugón compró un molino para moler trigo y maíz, espe-

cialmente este último, y quebrarlo, así como avena para los animales.

Tiene un motor á gasolina, de 5 caballos.

Trabaja los días Jueves, para el público.

Dolores.

Los arrendatarios, dice «La Propaganda», se quejan de la excesiva suba de las rentas. El área sembrada es mayor este año que nunca, correspondiendo á los señores Vinçon Hnos. 250 hectáreas, Pedro y Felipe Guigou 200, Estevan Guigou 60, Enrique Cairus 60, Julio Rostan 200, Enrique Guigou 90, Luis Gauthier 100, Santiago Gauthier 200, José Carea 60, J. Pedro Cairus 100, Juan David Geymonat 100 y Juan Daniel Berton 100.

Montevideo.

Se recibió de abogado un ex alumno del Liceo, Vicente M. Carrió, y fué nombrado adjunto de una Fiscalía.

Belgrano.

El señor Beux piensa visitar Alejandra y los valdenses del Norte de Santa Fe, en el próximo mes de octubre, como Presidente de la Comisión Ejecutiva. En cuanto á las visitas de iglesias en el Uruguay, espera que los señores Pons y Dalmas las podrán hacer, cuando el señor Pons esté bien de salud.

—Las sementeras han sido demoradas de un mes á causa del mal tiempo y de las lluvias prolongadas.

—Falleció en colonia López Juan Santiago Peyronel, uno de los fundadores de la iglesia de Belgrano y miembro del Consistorio durante largos años. Nacido en Riclaret en febrero de 1835, falleció el 4 de julio, después de una enfermedad de casi tres años, aunque no tuvo que guardar cama sino en los dos últimos meses. Era un veterano de las guerras por la independencia de Italia, y había dejado el servicio con el grado de sargento. Estuvo en el Uruguay como delegado de la iglesia de Belgrano á la Conferencia.

—Magdalena Jahier, de San Jorge, sanó perfectamente de la gran enfermedad que la tuvo postrada en cama durante dos meses. Trabaja ahora al lado de su madre, octogenaria pero todavía fuerte. El gran pesar suyo, que expresa á menudo, es tener que vivir tan lejos de su iglesia.

—El señor J. Santiago Micol escribe de Chanilao que han tenido que soportar un frío siberiano; no desheló durante cinco días consecutivos. El frío excesivo causó daño no solamente á la alfalfa que había sembrado por segunda vez sino hasta al trigo.

—El pastor Beux ha estado enfermo de influenza.

—En San Carlos Centro falleció á la edad de 71 años, Bartolomé E. Tourn, natural de Rorá. En Colonia Valdense dirigió durante varios años una de las escuelas pertenecientes entonces al Consistorio.

Venado Tuerto.

La señora Adela P. de Rochón fué nombrada profesora para el 2.° grado en la escuela que dirige el señor Grant

Alejandra.

Recibimos del señor E. Pavarin las siguientes suscripciones para el Fondo de Gratitud:

María G. de Aguirre, pesos 5; Luis A. Tourn, 2 ídem; J. Daniel Tourn,

15 ídem. Nos comunica además algunas noticias que publicamos por separado.

Iris.

—La escuela dominical que en Villa Iris dirige J. P. Vigna, cuenta ya con una asistencia de 25 niños.

—Se calcula que hay 50 mil hectáreas sembradas en este año y en excelentes condiciones. La venta es ahora de 7 pesos, dondequiera; no se encuentra á menos. El señor Griot está solo en el negocio. Esteban Peyrot se halla trabajando una quinta en Tapalqué; David Gonnet se empleó como corredor en la casa Drysdale y trabaja en la vía de Nueva-Roma á Catriló.

—Es público ya que el señor Forneron, con motivo de la poca salud de la señora, regresará pronto á Italia.

—Joel Dalmás compró un solar en J. Arauz.

—Varios colonos son propietarios cerca de Arauz, al Sur y Oeste.

—Pablo Davit fué á Marsella y á los Valles, por intereses de familia.

—El 1.° de septiembre se efectuó el casamiento de Ceferino Arroque con la señorita Catalina Rochon, de Villa Iris. Fueron á establecerse en García del Río (ferrocarril Sur). La ausencia de la señorita Rochon para la escuela dominical de Villa Iris es muy notada. Dirigía el canto, era monitora y cuando por cualquier causa no podía asistir el director, ella presidía la escuela dominical.

COSTUMBRES FEAS

Llegar al culto fumando ó encender el cigarrillo al salir de la reunión. Sin entrar á discutir si es lícito fumar, aconsejamos á los que lo hacen que fumen en sus casas.

Llegar al culto tarde. En el taller, en la oficina, ó en cualquier parte donde estemos empleados, no se nos permite llegar ni cinco minutos después de la hora señalada. Debemos procurar que las cosas espirituales no sean menos, sino más que las materiales.

Sentarse atrás ó en la orilla de los bancos para impedir que puedan pasar los que llegan después. Es del todo feo ver los asientos delanteros desocupados. Algunos dicen que los que se sientan atrás, lo hacen para curiosear y fijarse en todo lo que hacen los que se sientan adelante.

Hablar en voz alta en la puerta del local antes de que se dé comienzo al culto. Esta costumbre molesta mucho á los que han entrado y quieren leer ú orar un momento. Si tenemos algo que decir á un hermano es mejor hacerlo en voz baja y á unos cuantos metros de la entrada.

Ponerse á leer el Himnario, la Biblia ó cualquier otra cosa cuando el pastor está predicando ó leyendo. El predicador sufre cuando ve que se hace poco aprecio de lo que está diciendo. Además el que pretende leer

mientras se predica, no saca provecho ni de lo que lee ni de lo que oye.

Escupir en el local. En algunas iglesias católicas hemos visto letreros que dicen: «Respetad la casa del Señor: no escupáis en el suelo». Nuestras modestas salas de culto son dignas del mismo respeto, por eso es chocante ver á algunos poco respetuosos que escupen sin ningún escrúpulo.

No asociarse al canto, no abrir el Himnario ó la Biblia, cuando ésta es leída, distrayendo la atención en cualquier otra cosa.

Es preciso que esto cambie

Todo va muy mal; las cosas ya no pueden continuar así. ¡Es preciso que esto cambie!

¡Es menester que esto cambie!—dicen los obreros;—el capital nos explota y nos morimos de hambre.

¡Es menester que esto cambie!—dicen los capitalistas;—nuestro dinero ya no nos produce interés; las cargas van aumentando de día en día.

¡Es menester que esto cambie!—gime la pobre esposa, que lleva sola la carga de la casa, mientras su marido pierde en las tabernas y cafés su tiempo y su dinero.

¡Es menester que esto cambie!—En esto están conformes todos. Obreros y patrones, pobres y capitalistas, monárquicos y republicanos, creyentes y ateos, padres é hijos; todos están unánimes sobre este punto. Y tienen razón.

Pero ¿qué es *esto* que debe cambiar?

Aquí ya no hay la misma unanimidad.

¡Tienen la culpa *los ricos!* exclaman unos. ¡La culpa la tiene el *Gobierno!*—dicen otros.

—¡La culpa la tienen *los maridos*...!

—¡La culpa la tienen *las mujeres*...!

—La culpa la tienen *las tabernas*...!

Cada uno opina que tienen la culpa los que le estorban, y mientras los unos y los otros se lanzan estas acusaciones, va empeorando el estado de las cosas.

Se quejan de que escasea el dinero, y todos fuman, beben y toman billetes de lotería... Se lamentan de que los tiempos son difíciles, y pasan su tiempo en el café y en la taberna... Se duelen de que la vida de familia se pierde de día en día, y nunca están en sus casas... Critican el precio de los vestidos, y no pueden avenirse á llevar un traje humilde... Censuran la frecuencia de las fiestas y espectáculos, y todos concurren á ellos... Gimen sobre la corrupción de la juventud, y trabajan de mil maneras para corromperla con sus pésimos ejemplos, indecentes palabras, malos libros y literatura, establecimientos é instrucciones destructoras de la moralidad... Van repitiendo que ya no hay honradez en los negocios, y engañan á sus clientes...

¡Sí, es preciso *que esto cambie!*

Pero ¿sabéis qué es lo que debe cambiar?

No es el exterior, sino *el interior*. No el orden social, sino el *hombre*. No el mundo ni los demás; soy yo, *es usted* quien debe cambiar. No su posición, su familia, sino *su corazón*.

Esto mismo opinaba un pacífico habitante de una pequeña ciudad de provincia, en una época de grande efervescencia política.

Le paró en la calle un hombre, que le dijo en tono brusco: ¿Es usted radical?—Claro que sí, amigo mío.—Pues bien, ¡déme usted la mano! Es usted de los buenos.

—Aguarde usted — respondió el otro,—deje usted que le explique mi pensamiento. Es preciso que haya una reforma radical, porque nuestros corazones están radicalmente corrompidos. No hay tiempo que perder, y es deber de ambos remediar este desorden. Si todos nos imitan, todos quedarán contentos y nadie se quejará jamás. Pero sin esta reforma personal nuestra, resultarán inútiles todas las demás, pues no lograrán sacar las raíces del mal.

—Veo que tiene usted razón —dijo el otro admirado de esta respuesta; y saludando cortesmente se alejó.

La regeneración del hombre por medio del Evangelio es la única fuente de felicidad para todos los individuos, la familia y la sociedad. Siendo lo que somos, malos, incapaces de reformarnos á nosotros mismos, ¿cómo pudiéramos cambiar á los demás? Comencemos pidiendo á Dios que transforme nuestros corazones, que obre en nosotros el glorioso cambio que se llama la regeneración; y hecho esto, ya podemos trabajar en la salvación de otros.

Todo el bien que el cristianismo ha traído al mundo, procede de la santidad personal de Jesús. El fué lo que quiso que fuésemos; y así es como ha podido ejercer sobre los hombres su portentosa influencia. A cada uno le toca, con ayuda de Dios, hacer lo mismo.

FONDO DE GRATITUD (1911)

(Conclusión)

Francisco Poet, Rosario, $ 2; Santiago Clot, Córdoba, 10; Horacio Long, Venado Tuerto, 25; Alberto Long, ídem, 20; Pablo Rochón, ídem, 10; Francisco Richard, ídem, 10; Pablo Rostan, ídem, 20; Nicolás Blasi, Calchaquí, 10; Daniel Grand, Alejandra, 4; Rosa P. de Reynolds, 5; Santiago Salvagiot, 5; J. Pedro Tourn, 50; Margarita M. de Pavarin, 2; Francisco Catalin, 2; Santiago Grand, 2, Francisco J. Moore, 2; Hipólito A Moore, 1; Miguel Tourn, 5; Pablo Bertinat, 1; Luis J. Tourn, 5; Julio D. Tourn, 5; P. Enrique Tourn, 5; Daniel Tourn, 2; I. Enrique Rivoira, 10; David J. Tourn, 2; Juan C. de Bohun, 2; Esteban Pavarin, 25; Ladislao Aguirre, 14; Luis A Tourn, 2; J. Daniel Tourn, 15.

NUESTROS HIJOS

Cinco cosas debemos inculcar á nuestros hijos:

1. *Respeto á la autoridad*— La primera lección que deben aprender los niños es la obediencia á los padres, á los maestros, y especialmente la obediencia á los mandamientos de Dios. El que no sabe obedecer nunca sabrá mandar.

2. *Amor á la verdad.* — Las criaturas muy pronto aprenden la mentira. Debemos esforzarnos por mostrarles que la mentira es del Diablo, que es un vicio feo y abominable y de consecuencias graves. El mejor maestro es el ejemplo. Hay padres y madres también que mienten en pre-

sencia de sus hijos, y por supuesto éstos no tardan en seguir su ejemplo. Enseñemos á nuestros hijos por palabra y por ejemplo la nobleza y la hermosura de la verdad.

3. *La nobleza de la vida.*—Los niños deben aprender el valor real de la vida. Deben de aprender lo que hay de interesante, de bello y de maravilloso en la vida de las plantas, los animales, y sobre todo en la vida del hombre creado á imagen de Dios.

4. *La nobleza del trabajo.*—El trabajo dignifica al hombre, la ociosidad lo deprime y lo envilece. Los niños, tanto las mujeres como los varones, deben aprender á ser útiles tan pronto como puedan caminar.

5. *El propósito de la vida.*—Nuestros hijos deben saber que el propósito de la vida no es el placer sino el servir á nuestro Dios y á nuestros semejantes con todas nuestras fuerzas y así prepararnos para la vida venidera y eterna.

AVISOS


Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01474 7614